

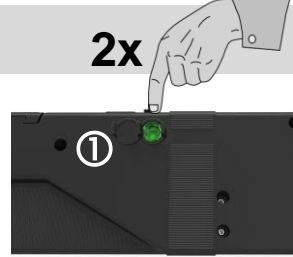



# Remote control 2.4 GHz eco (Handset RF eco)

DE	GB	DK / NO	SE	
<p><b>Funktionsbeschreibung</b></p> <p><b>Pairing-Methode:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Drücken Sie 2x die Pairing-Taste ① am OKIMAT bis die LED aufleuchtet. Der Pairing-Prozess ist für die nächsten 10 Sekunden aktiv.</li> <li>Drücken Sie die Tasten ① und ② am Handsender gleichzeitig, bis die LED anfängt zu blinken. Das Blinken bestätigt den erfolgreichen Pairing-Prozess.</li> </ol> <p>► <b>Hinweis:</b> Für den Pairing-Prozess sollte der Abstand zwischen Sender und Empfänger weniger als zwei Meter betragen.</p>	<p><b>Functional Description</b></p> <p><b>Pairing method:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Press the pairing button ① on the OKIMAT 2x until the LED turns on. You now have 10s for the pairing process.</li> <li>Press Keys ① and ② of the handset simultaneously until the LED starts blinking. The blinking confirms successful pairing.</li> </ol> <p>► <b>Note:</b> For pairing the distance between transmitter and receiver should be less than 2 meters.</p>	<p><b>Funktionsbeskrivelse</b></p> <p><b>Opsætning/indlæring:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tryk på indlæringstasten ① på OKIMAT 2x indtil LED lyser. Du har nu 10 sek. Til indlæringsprocessen.</li> <li>Tryk ① og ② på håndsenderen på samme tid indtil LED lampen begynder at blinke. Når LED på modtageren blinker er indlærings-processen gennemført.</li> </ol> <p>► <b>Bemærk:</b> Afstanden mellem modtager og sender bør ikke være mere end 2 meter i indlærings-processen.</p>	<p><b>Funktionsbeskrivning</b></p> <p><b>Anslutning:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tryk på anslutningsknappen ① 2x på OKIMAT tills den LED-lampan lyser. Du har nu 10 sekunder på dig att ansluta.</li> <li>Tryk på knapp ① och ② samtidigt på fjärrkontrollen tills LED-lampan börjar blinka. När LED-lampan på mottagaren blinkar är anslutningen genomförd.</li> </ol> <p>► <b>Observera:</b> Avståndet mellan mottagaren och fjärr-kontrollen bör inte vara mer än två meter under anslutnings-processen.</p>	<p>2x</p>  <p>1.</p>  <p>2.</p>

DE - Technische Daten:	GB- Technical data:	DK/NO - Tekniske data:	SE - Tekniska data:	Tastenfunktion / Key definitions / Betjenings funktioner / Knapparnas funktioner					
Handsender	Handset	Håndsæt	Fjärrkontroll						
Abmessungen	Dimensions	Dimensioner	Dimensioner	128*40*17mm	1	Rückenteil auf	Back rest up	Rygmotor op	Ryggdel upp
Frequenzbereich	Frequency Range	Frekvens	Frekvens	2.4 GHz	2	Rückenteil ab	Back rest down	Rygmotor ned	Ryggdel ner
Batterie	Battery	Batteri	Batteri	2 x AAA	3	Beinteil auf	Leg rest up	Fodmotor op	Fotdel upp
Arbeitsstrom	Operating Current	Driftsstrøm	Driftström	< 15 mA	4	Beinteil ab	Leg rest down	Fodmotor ned	Fotdel ner
Standby – Stromverbrauch	Standby Current	Standby strøm	Standby-ström	< 0,5 W	5	Reset – beide auf	Reset - both up	Nulstil - begge op	Reset – båda upp
Umgebungstemperatur	Ambient Temperature	Arbejdstemperatur	Arbetstemperatur	+10 – +40 °C	6	Reset – beide ab	Reset - both down	Nulstil - begge ned	Reset – båda ner
<b>FCC Warning / IC Warning</b>									
<p><b>FCC:</b> This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Note: Any changes or modifications not approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.</p> <p><b>IC:</b> This device complies with Industry Canada RSS-210 standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device." Lepréent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio Exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement."</p>									

# Remote control 2.4 GHz eco (Handset RF eco)

FI	NL	FR	ES	
<b>Toimintakuvaus Kauko- säätimen aktivointi:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>Paina vastaanottimen käyttö- painiketta ① 2x, kunnes vihreä LED palaa. Kontakti- prosessi on aktiivinen seuraavien 10 sekunnin ajan</li> <li>Paina käsiohjaimen painikkeita ① ja ② samanaikaisesti, kunnes vihreä LED alkaa vilkkua. Vilkkuminen vahvistaa onnistuneen yhteenkytkennän.</li> </ol> <p>► <b>HUOM:</b> Aktivointia varten lähettimen ja vastaanottimen välisen etäisyyden tulee olla alle kaksi metriä.</p>	<b>Functiebeschrijving Koppelingsmethode:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>Druk op de koppel-toets ① 2x op de ontvanger totdat de LED gaat branden. Het koppelproces is nu 10 seconden actief.</li> <li>Druk tegelijkertijd op de toetsen ① en ② op de handschakelaar, totdat de LED gaat knipperen. Het knipperen geeft aan dat het koppelen is gelukt.</li> </ol> <p>► <b>Let op:</b> Om te kunnen koppelen moet de afstand van zender tot ontvanger kleiner zijn dan twee meter.</p>	<b>Description du fonction. Méthode d'appariement :</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyer sur la touche d'appariement ① 2x sur le récepteur jusqu'à ce que la LED s'allume. Le processus d'appariement est activé pendant les 10 secondes suivantes.</li> <li>Appuyer simultanément sur les touches ① et ② de la télécommande, jusqu'à ce que la LED commence à clignoter. Ce clignotement confirme la réussite de l'opération d'appariement.</li> </ol> <p>► <b>Remarque :</b> Lors de l'appariement, la distance entre l'émetteur et le récepteur doit être de moins de deux mètres.</p>	<b>Descripción de funciones Método de emparejamiento:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>Pulse el botón de empare- jamiento en ① 2x el receptor hasta que se ilumine el LED. El proceso de emparejamiento estará activo durante los próximos 10 segundos.</li> <li>Pulse simultáneamente los botones ① y ② en el interruptor manual hasta que el LED empiece a parpadear. El parpadeo confirma el correcto proceso de emparejamiento.</li> </ol> <p>► <b>Indicación:</b> Para el proceso de emparejamiento la distancia entre el emisor y el receptor debería ser inferior a dos metros.</p>	<p>2x</p>  <p>1.</p>  <p>2.</p>

FI: Tekniset tiedot:	NL: Technische gegevens:	FR: Caractéristiques techniques :	ES: Datos técnicos:		Tastenfunktion / Key definitions / Betjenings funktioner / Knapparnas funktioner				
	Handschakelaar	Télécommande	Interruptor manual						
Mitat	Afmetingen	Dimensions	Dimensiones	128*40*17mm	1	Selkäosa ylös	Ruggedeelte omhoog	Relever partie dos	Zona de la espalda arriba
Taajuusalue	Frequentiebereik	Plage de fréquences	Gama de frecuencias	2.4 GHz	2	Selkäosa alas	Ruggedeelte omlaag	Abaisser partie dos	Zona de la espalda abajo
Paristo	Batterij	Pile	Batería	2 x AAA	3	Jalkaosa ylös	Beengedeelte omhoog	Relever partie jambes	Zona de las piernas arriba
Toimintavirta	Arbeidsstroom	Courant de fonctionnement	Corriente de trabajo	< 15 mA	4	Jalkaosa alas	Beengedeelte omlaag	Abaisser partie jambes	Zona de las piernas abajo
Valmiustila - sähkönkulutus	Stroomverbruik standby- stand	Veille – courant consommé	Consumo de corriente en reposo	< 0,5 W	5	Nollaus - molemmat ylös	Reset - allebei omhoog	Réinitialisation – lever les deux	Reinício - ambas arriba
Toiminta lämpötila	Omgevingstemperatuur	Température ambiante	Rango de temperatura ambiente	+10 – +40 °C	6	Molemmat ala	Reset - allebei omlaag	Réinitialisation – baisser les deux	Reinício - ambas abajo